

# დროშა

შპსი ბანსხადებისა

სტრიქონზე რვა ვაზ. ვანცხადება მიიღება ქართულს, რუსულს და სხვა ენებზედ.  
თუ საქიროება მოითხოვს, რედაქცია გაასწორებს და შეამოკლებს დასაკრებად გამოგზავნილ წერილებს. დაუბეჭდველ წერილებს რედაქცია ვერ დაუბეჭდს ავტორს.

**რედაქცია**  
სიმონსონოვის ქუჩაზედ, ნაზაროვის სახლში, პირველ კლასიკურ გიმნაზიის უკან.  
ხელის-მოწერა, მიიღება თბილისში «დროშის» რედაქციაში, ქუთაისში, ქილაძეების წიგნის მაღაზიაში. გარეშე მცხოვრებთათვის ადრესი: В. Тифлисе, въ редакцію «Дрошца»  
«დროშის» ფასა  
მთელის წლისა... 9 მან. საშის თვისა... 3 მან.  
ექვსის თვისა... 5 მან. ერთის თვისა... 1 მან.

ბაჟოლის ქოველ დღე ორშაბათს ბარდა.

ცალკე ნომერი «დროშისა» ღირს 5 კაპეიკა

## მიიღება ხელის-მოწერა

ამ 1884 წლისათვის გახეთს

## დროშაზედ

(წელიწადი მეცხრამეტე)

**თბილისში**, «დროშისა» რედაქციის კანტორაში, სიმონსონოვის ქუჩაზედ, ნაზაროვის სახლში, პირველი კლასიკური გიმნაზიის უკან.  
**თელავში**, ვახო როსტომაშვილთან.  
**ქუთაისში**, ჭალაძეების წიგნის მაღაზიაში, ბუღვართან.  
**ბათუმში**, წერა-კითხვის სკოლის მასწავლებელ მ. ი. ნათაძესთან.  
**ბორჯომში**, საზოგადოების დეკანოზში, აბალო თუთაევთან.  
ქალაქს გარეშე მცხოვრებთს ამ ადრესით უნდა დაიბარონ გაზეთი: В. Тифлисе, въ редакцію «Дрошца».

### ფასი ხელის-მოწერისა:

წლით (12 თვით) — — 9 მან.	6 თვით — — 5 მან.
11 თვით — — 8 მ. და 50 კ.	5 თვით — — 4 მ. და 50 კ.
10 თვით — — 8 მან.	4 თვით — — 4 მან.
9 თვით — — 7 მ. და 50 კ.	3 თვით — — 3 მან.
8 თვით — — 7 მან.	2 თვით — — 2 მან.
7 თვით — — 6 მან.	1 თვით — — 1 მან.

სოფლის მასწავლებელთათვის წლით—7 მან., 6 თვით—4 მან., 3 თვით—2 მან.

ხვედრი ფული ხელის-მომწერმა გაზეთის დაბარებისათვის უნდა გამოგზავნოს რედაქციაში.

**არწრენის თეატრი.**  
დღეს, 8 იანვარს  
ბენეფისი  
**ბ. ბ. თომეაშვილისა**  
ქართული დრამატული დასის ამხანაგობისაგან წარმოდგენილი იქნება პირველად  
**I**  
**საპილიაღი დალაქი**  
ანუ  
**აბაო ბაზრთხილვა**  
კომედია 4 მოქმედ. ბ. ბომარშისი,

თარგმან. ჭრანკუზ. ლ. შიფიანისა.  
**II**  
**დილა მორწილის უბედობა**  
კომედია 1 მოქმ. ბ. მოხუბარდიძისა.  
**III**  
**დივერტისმენტი**  
ლეკური, ჩემური, აბხაზური, მეგრული და კინტოური.  
დასაწყისი 8 საათზედ. (3—3)

**«დროშის» ტელეგრაფი, 8 იანვარი.**  
**პირის საუბარი.**  
გაგასიის რუსული უფროს-გაზეთები.  
ამ დღეებში მოგვივიდა პირველი და უკანასკნელი ნომერი პავლიოვის გაზეთისა, რომელსაც სამართლიანად ერქვა სახელად «მერგია». მართლაც და მდინარე მერგია დაუდგრომელი და ფიზიკური რამ გაზეთი იყო ისა. მაგრამ ეპოქის ვითარება ყველაფერზედ მძლავრი და უღონიერესია. ამიტომაც ჩვენ სრულებით არ გვიკვირს, რომ გაზეთს საკმარისად შეაკვეცა ფურთები ამ დაუნდობელმა ეპოქის ვითარებამ, და «მერგია» იძულებული შეიქმნა არამცხოვრობოდა და წყნარებულიყო, არამედ სრულებით მიუყუჩდა, ჩაიშრდა, მისცა თავი ძალაუნებურს განსვენებას სასიხარულოდ მერგის ხეობის დაუდგრომელ მოხელეთა. ჩაიწყვიტა გაზეთმა ხმა და ეხლა თქვენ უყუროთ, რა ნაირი მშვიდობა დატრიალდება უკანასკნელთა გულში, რა ნაირი ფაზით მორთავენ თავიანთ ზარდასაცემს ხორას ხსენებული გამგენი ხსენებულის მასრისა.

ჩემმა ღმერთმა, დაუშლის-ლა ვინმე, გადაუდგება-ლა წინ რამე თუ! მტკენე არ მომიკვდეთ. ზნა ფართო, ხსნილი, თავისუფალი. წადილი ვრცელი, გაუმადლარი. თავმოყვარეობა განუსაზღვრელი... თუ აქამდის ცოტათი გულს უღრღნიდა, ეხლა ხომ მაინც აღარავინ შეურყევს სიმშვიდეს. აქამდის თუ ეკალივითა ხედებოდა გულში გაზეთი «მერგია», ეხლა მარტო შფოთიანი მდინარე მერგია-ლა ექნება სახუბ-საომრად. მერე, მდინარეს რა შეუძლიან, რაც გინდ გულ-არეული და გაჯავრებული იყოს. იმისი ენა მარტო მთიულებს ესმით...  
მართი სიტყვით, გაზეთი «მერგია» დასდუმდა, და მერგის ხეობის გამგეობასაც მოაკლდა ისეთი მეტიხარამტერი, რომელიც ეჩრებოდა ხალხის საქმეში, როდესაც ყოველი ხალხის საქმე ჩვენს დალოცვილს ქვეყანაში მარტო მოხელის ხედობა. თავისთვის რომ ყოფილიყო გაზეთი, ეწერნა მთვარისა და მზის გარემოებაზედ, დედა-მამისთვის გარემო ტრიალზედ, მთიულების ველურობაზედ, — კიდევ მეტილო ეცხოვრა რამდენიმე წელი;

## დიალექტიკა და სიპარტლე.

თბილისი, 8 იანვარს.  
მთელი ვეებერთელა შინაური მიმობილება «იერის» უკანასკნელი ნომრისა მოხლომებია გამტყუნებას ერთი პატარა წერილისას, რომელიც «დროშის» ორს ნომერში იყო დაბეჭდილი სათაურით: «რა მიზეზია?».  
მკითხველს ყარვად უნდა ახსოვდეს ჩვენი წერილთა შინაარსი და მიზანი. ჩვენ გულწრფელად ვაღიარებდით «წერა-კითხვის საზოგადოების» მცირე ნაყოფიერებას და უმთავრესს ბრალსა ვსდებდით ბიუროკრატიულს წესსა, რომელიც თავდაპირველად დამკვიდრდა ამ საზოგადოების საქმეთა წარმოებაში, რომლის წყალობით ბევრი თაბაზი ქალაქი დაიწერა, ბევრი კალამი გაცდა, ბევრი მეღანი დაიღვრა და საქმე კი ძალიან ნაკლებად გავიდა და კეთდება-თქო. ჩვენ ვამბობდით, რომ საქმის ცოცხლად წაყვანა არ შეუძლიან გამგეობას, რომელიც თბილისში იმყოფება და მარტო მკვლარი კანცელარიული სიტყვით მოქმედებს პროვინციებზედ, და გურჩევდით, რომ ცოცხალი სიტყვით ემორჩილნა, ადგილობრივი თაოსნობა, ადგილობრივი სარისტა გამოეწვია, დაეარსებინა საქართველოს ყველა კუთხეში თავისი განყოფილება, ანუ აგენტურა, რომელიც პირდაპირი სიტყვით, უშუალოდ იმოქმედებდა ადგილობრივ საზოგადოებაზედ, განაძლიერებდა თანაგრძობას თუ არა, დალოცვილი «მერგია», დაიბადა თუ არა, მაშინვე ააყოლა თვალთ ადგილობრივს ადმინისტრაციას და სულ იმაზედა ლაპარაკობდა. მოდი შენა და მოითმინე ასეთი გაზეთის არსებობა ჩვენს ბედნიერს კუნტულში. მერე იმისთანა გაზეთისა, რომელმაც ამ მიყრუებულ მხარეს ერთის წლის განმავლობაში თითქმის შეიდასამდის ხელის მომწერი იშოვნა. ეს არა ჩვეულებრივი წარმატებაა პროვინციული გაზეთისათვის. შეიკვირს, ამისთანა წარმატებამ მაინც როგორ არ შეამოკლებინა გძელი ენა გაზეთისა!.. მაგრამ რა გაეწყობა. მერე ადამიანი სამარეში თუ გასწორდება, თორემ სხვა ფრიგ შევლა არსაიღამ არის.  
\* \* \*  
ჭაი, გიდი, ისევ ჩვენი თბილისელი «დაეკაზი». მორჩილი, ყველას გამგონე, რბილი, ჩივილი, უფხო, ყველას ხელ-ქვეითი ჩვენებური ჩინოვნიკი «დაეკაზს» შეჰხარის ისე, როგორც თავის დარგულს სურნელს ვანს ვარდს, მერე ახალი ჯიშის უეკლო ვარდს. რაც გინდ ფრთხალი, გაუბედავი და ფთხილი ჩინოვნიკი იყო, მაინც ვერ

მის დედა-აზრისადმი და განათლების საქმეს ნამდვილს სამსახურს გაუწყვედა... ჩვენი აზრი ამ საგნის შესახებ ვერ კიდევ არ იყო გათავებული ერთს წერილში. ჩვენ შემდეგში ვაპირობდით ცალკე წერილში მოგველაპარაკნა განყოფილებათა აგენტურათა ორგანიზაციაზედ, მოწყობაზედ, მათს უფლებებზედ და ვალდებულებებზედ და სხვათა შორის უნდა გამოგვეთქვა ის აზრი, რომ განყოფილებათა წევრნი პირველში თბილელ ცენტრალურ გამგეობისაგან იქმნებიან აღმორჩეულნი და შემდეგში კი, როდესაც ეს ადგილობრივი განყოფილებანი თავის მასრაში «საზოგადოების» წევრთა რიცხვს აიყვანენ ორმოც-და-ათამდის (ეს რიცხვი წესდებულების ძალით საჭიროა, რომ შესდგეს საზოგადო ყრილობა), მაშინ თვითონ ადგილობრივი წევრნი ამორჩევენ განყოფილების წევრებსა.  
შინცი ჩვენი წერილი წაიკითხა, ყველა თანახმა იყო მისი დედა-აზრისა და სასარგებლოდ სთვლიდა მის სისრულეში მოყვანასა. რა საკვირველია, ადგილად შესაძლებელი იყო ჩვენი წერილის აზრის ჭეფრო მომეტებული განვითარება და შეესება; მაგრამ მის წინააღმდეგ მკაცრს გამოლაშქრებას კი არ მოველოდით.  
არ მოველოდით; მაგრამ მოულოდნელი კი მოხდა. შინაური მიმობილის აგტორმა ყოველი ღონისძიება იხმარა, რომ დედა-აზრი ჩვენი წერილისა გაექარწყლებინა და წინ შეგაშინებს ხავერდის «ფეფებიანი» «დაეკაზი», მიხვალ შენთვის, მოჰკარეფ, რაც მოსაკრეფი გაქვს, მაგალითებ: ვინ რა ადგილი მიიღო ბიუროკრატიულს თვალ-შეუწყდენელს კიბეზედ, ვინ აიწია მაღლა, ვინ დაეშვა ქვესკნელისაკენ, ვის გაუღიმა მაცდურმა მზემ, ვინ შეიბოჭა კუკუ-ნათმა ღამემ... თუ გამოხვალ სამსახურიდამ, შენს «დაეკაზზედ» ამოიკითხავ ხელქვეითებისაგან შენთვის გამართული სადილის ამბავს, — იგივემ სიამეს მშვენიერებისასა და გამოაცხობ შენთვის ნასადილევს ძილსა...  
მართი სიტყვით, გაზეთს ყველასთვის მარტო გულის აუშფოთებლობა ჰსურს და სხვა არაფერი. იყავ შენთვის, დაუწყნარებელი მკითხველი, და უმზირე ქვეყნის ტრიალს ფილოსოფოსის თვლით. შევეანა რომ გადმობრუნდეს, ათასი ხოლერასავით ეპიდემია ასტყდებოდეს და ყველას ემუქრებოდეს გამუსვრას, «დაეკაზი» მაინც მაგარი და მაგარი — შუბლსაც არ შეინძრევს; გინდა იცოდეს ეპიდემიის უებარი წამალი, გინდ ქვეყანასაც მოუხერხოს და თავის

გადაღობებოდა მის სისრულეში მოყვანასა. ჩვენ ვერ გამოვეუდგებთ ყველა გასამტყუნებელი აზრების გამოტყუებასა, რადგანაც ამისათვის დაგვიჭირდებოდა ერთი ორად და სამად უფრო დიდი წერილი, ვიდრე არის თვით შინაური მიმოხილვა. ჩვენ მხოლოდ დავანახებთ მკითხველს საზოგადოებას, თუ რადენად უსაფუძვლონი არიან დედა-აზრები, უმთავრესნი მსჯელობანი შინაური მიმოხილველისა.

რათა მკითხველის თვალში გააქარწყლოს ჩვენი აზრი აგენტურების დაარსებამდე, მიმოხილველი მოიხსენებს სპარსეთს და ნაპოლეონ მესამეს და ამბობს, რომ იგინიც თავისი აგენტების შუამავლობით მოქმედებდნენ. ეს მაგალითი ერთი ბერის საბუთს მოგვავიწყებს, რომელიც სწავლის და მეცნიერების მანებლობას ამტკიცებდა იმით, რომ ბეკონი დიდი სწავლული იყო, მაგრამ ამასთან დიდი არამზადცაა. და იმას კი იგიწყებდა, რომ დიდმა სწავლამ მრავალი ადამიანი დიდ მოქალაქედ და მალაიზნის კაცად გარდაქცია. მიმოხილველმა კარგად იცის, რომ აგენტებისავე საშუალებით მოქმედობდნენ ის გმირნი, რომელთაც წარსული საუკუნის დამღვეს საფრანგეთი აიყვანეს საკვირველს სიმალღემდის და მისცეს ისეთი სიმძლავრე, რომ მთელი შეკრებული მეროპა ვერასფერვს გახდა ერთი სახელმწიფოს წინააღმდეგ. ისიც კარგად იცის, რომ თვით მაცხოვარმა თავისი სახარება მოჰფინა დედა-მიწის ზურგზედ აგენტების ქადაგებით, რომელთაც ჩვენ მოციქულებს ვეძახით. იცის აგრეთვე, რომ «დაბადების» საზოგადოება, დაარსებული ინგლისში, ლონდონი-

გან ჰყენს მთელი დედა-მიწის ზურგზედ თავის აგენტებსა და აუარებელს რიცხვს საღმრთო წიგნებისას აერცვლებს ყველა ქვეყნებში და თვითონ ჩვენ საქართველოშიაც; მაგრამ ამ მაგალითებს რად მოიხსენებს, როდესაც იგი მიისწრაფის პოლიემიკური გამარჯვებისაკენ.

ამ პოლიემიკურს მიზანს ისე გაუტაცნია ავტორი, რომ მას ავიწყდება, ვისი გამოსარჩლებისათვის აუღია კალამი და ძლიერ ამდაბლებს გამგეობას, რომელიც მას უნდა დაეფარა საფუძვლიანი საყვედურისაგან. იგი ერთს ფიცარზედ აყენებს ამ გამგეობას ნაპოლეონს მესამესთან, განსხვავებას არა ხედავს მათ აგენტების მოქმედებას შუა და ამბობს, რომ გინდა ნაპოლეონის აგენტს უწველია საზოგადოება, გინდა წერა-კითხვის საზოგადოებისას, ორივე ერთიაო. მაგრამ რა მზგავსებაა ნაპოლეონ პირველის შუა, და წერა-კითხვის მართველობის შორის, რომელსაც საზოგადოება ცოტას ხნობით ირჩევს, რომელიც უანგაროდ ემსახურება იმისთანა წმინდა საქმეს, როგორც არის ხალხის განათლება და რომელსაც არავითარი პიროვანი ინტერესი არ შეიძლება ჰქონდეს საქმის მართვაში? ავტორს დაიწყებია ერთი ელემენტარული აზრი, სახელდება ისა, რომ აგენტობა, როგორც ნიჭი, ნეიტრალური ძალაა, რომელიც ძვირფასია, თუ ქვეყნის სიკეთეს ემსახურება, და მანებელია, თუ ბოროტს მიზანს მისდევს. ძატკოვი მეტად ნიჭიერი კაცია; მაგრამ ამის გამოვის შეუძლიან დაიწყოს ქადაგება ნიჭის უსარგებლობაზედ? აგენტობაზედაც ვსევდებ უნდა ითქვას. პავლე მოციქული უბრალო აგენტი იყო მა-

ცხოვრისა; მაგრამ დიდი, აუარებელი სიკეთე კი დათესა...

წერა-კითხვის საზოგადოების საქმე მიდის ზანტად, კუდად, იმიტომ კი არაა, რომ გამგეობა ვერ იჩენს ჯეროვანს სიმარჯვეს დამოხერხებასაო, არამედ იმიტომაც, რომ ჩვენი ქვეყანა არ არის მომზადებული საზოგადო საქმეების წარმოებისათვისაო, რის გამოისად სხვა საზოგადო დაწესებულებანიც ძლიერ სუსტობენ და ლამის სული ამოუფიქრობო.

მიხედვით ფაქტებს და ენაბოთ, რადენად არის ეს აზრი მართალი. ავიღოთ თავად-ზნაურთა საზოგადოება და წერა-კითხვისა და შეედაროთ. პირველი არის წოდებრივი დაწესებულება, განისაზღვრება მხოლოდ ობიექტის გუბერნიით და წევრები ჰყავს მხოლოდ ორმოციოდე კაცი. მეორე საზოგადოება საყოველთაო დაწესებულებაა, შეეება მთელს ჩვენს ქვეყანასა და წევრები ჰყავს სამასამდის. მანა მეორეს ბევრად უფრო მეტი შემოსავალი არ უნდა ჰქონდეს, ვიდრე პირველსა? ნამდვილად კი სრულიად სხვასა ვხედავთ. პირველ საზოგადოებას წელიწადში შემოსდის ორას თუმანდის\*, მეორეს კი ამის ნახევარიც არ შემოსულია შარშან; პირველის ბალი იძლევა ყოველთვის ასი თუმანიდგან ას სამოც თუმანდის, მეორესი ოცი თუმანიდგან—ორმოცამდის. ამასთან პირველი საზოგადოება წელიწადში კანცელარიანზედ ხარჯავს ოთხიოდ-ხუთ თუმანსა, მეორეს კი ას თუმანდღე უზის კანცელარია (600 მანეთი საქმის მწარმოებელსა, 300 მანეთი სახლის ქირა

\*) ხანგის ფულს ახგანაში არ ვაგებთ.

და მოსამსახურე და 100 მანეთი საკანცელარიო ხარჯი). რადა ხდება ესა, თუ საზოგადო მიზნის გარდა, აქ სხვა არაფერი მოქმედობს?

(დასასრული შემდეგ)

შინაური მკონია

წამუში ზოგიერთა ჩვენი ქადაგის ხმოსნების... წარსულს სხდომამდე, როდესაც ასტყდა ლაპარაკი სეკრეტისბ. მანანოვის დათხოვნის ქალაღდზე, ხმოსნებმა, სხვათა შორის, შემდეგი აზრი წარმოსთქვეს:

ხმოს. დამბახავი. ბ. მანანოვის აზრს ამტკიცებს ყოველივე ის, რაც მე ვავიგონე 28 დეკემბრის სხდომის თაობაზედ, მაგრამ, სამწუხაროდ, ბ. მანანოვის პროტესტი ისე ცხარედ არის წარმოთქმული, რომ იმის აზრს კი არ ვაკვირდებით და მის მოწინააღმდეგეთ ვაქვებთ და კვერს ვუკრავთ; ძველი წესები ისევე ხელუხლებელი რჩება და, მაგ., მთელის წლის შემოსავალ-გასავალს ფაცა-ფუცითა ვსინჯავთ.

ხმოს. ისარდვაი. მართლა რომ შემოსავალ-გასავალს ანგარიში მეტის-მეტის აჩქარებით ვაისინჯა.

ხმოს. საჩხვაი. თქვენ რა იცით, როდესაც თქვენ სხდომაში არ ყოფილხართ?

ხმოს. ისარდვაი. რა უყოთ მერე, რომ არა ვყოფილვარ.

სიღნაღში ერთს იქაურ «ალას» ი. ლ—ეს დაუბრალებია თავის მოჯამაცი-რისათვის თავის სამის წლის ქალის გაუპატურება. თურმე «ალას» მოჯამაცი-რისა 25 მან. ემართა და დღითი-

ქერქში ჩაყენოს, მაინც კრინტს არ დასძრავს, იმიტომ რომ იცის თავისი ადგილი, იცის, რომ, როდესაც სახლი იწვის, ჭკვიანმა კაცმა უნდა ხელი მოითბოს და არა დატრიალდეს რეტრიანივით—არიქა, ეგების ვუშველო ვისმეს უბედურობაშიო.

ამიტომაც არის, რომ გაზეთი თავისთვის არხინად დასვირნობს ჩვენს მხარეში და ცირკულივითა ტრიალებს ყველა კანცელარიებში.

\*\*\*

ეს არის, რომ «იურიდიულ მიმოხილვას» არ ვებიტანებთ «ძავეკაზის»... არა, არ ვებიტანებთ თითონ «ძავეკაზის» კი არა, არამედ ისა, რომ «ძავეკაზის» ბ. მრისთვის ხელშია და არა ბ. მრისთვის, რომელიც თურმე ერთად ერთი ნამდვილი რუსია ამოდენა რუსობაში, როგორც თურმე თითონა სჯერა საწყალსა.

მართლაც, კაცმა უნდა ღვთის წინაშე თქვას, «ძავეკაზის» კი «სინეკურა» არის, ანუ, როგორც ქართველი ვტყვის, კაი ლუკმა არის, თქვენმა მზემ, და ბ. მრისთვისაც რომ ამ ლუკმაზედ მადა მოსდიოდეს, ვითომ რა დასაძრახისია.

იქნება იმიტომაც დასდგომია «იურიდიული მიმოხილვა» «ძავეკაზის» რე-

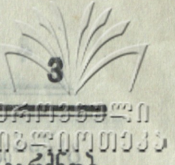
დაქციასა და ხან რა შარებს უდებს, ხან რასა... მსაო, რუსული სიტყვიერება არ იცოი, ესაო, რუსული გრამატიკისა არა გაგეგება-რაო. და «ძავეკაზის» რედაქციასაც ალბად ასე ესმის «იურიდიული მიმოხილვის» გულის პასუხები, მაგრამ მაინც საქვეყნოდ ხომ ვერ აღვიარებს ამ საჩოთი-რო საქმეს და თანაც ცოტაოდენი მორიდება კიდევ შერჩენია მკითხველებისა, თუმცა ეს მესამე წელიწადია, რაც ერთისა და იმავე კაცის ხელშია, ყველი გადის გაზეთის მადლიანის იჯარისა და ამ მესამე წელიწადს არავითარი მორიდება არ არის საქირთვილაც მკითხველების წინაშე, ოღონდ ბატონები მოწყალე თვალთ იმზირებოდნენ. ჰო, თუმცა მორიდება სრულიებით მეტია ამისთანა მოსწრებულს ქამსა, მაგრამ «ძავეკაზის» რედაქციას მაინც შერჩენია ცოტაოდენი ნაგლეჯი ამ მორიდებისა და იმართლებს თავს წინაშე «იურიდიული მიმოხილვის» ცილის წამებისა. ჩვენაო რუსულ სიტყვიერებაშიაც დახელოვნებულნი ვართ და გრამატიკაც კარგად გვეყურებაო. აი, თქვენა ხართ, ბბ. «იურიდიული მიმოხილვის» წარმომადგენელი, რომ არც ერთი იცით და არც მეორეო.

რასაკვირველია, ვისთვისმე რომ საინტერესო იყოს ამ ორთა ტოლთა მოძმეთა კინკლაობა, ჩვენ ცოტა ხანს შევდგებოდით იმათი ბაასის საგნებზედ; მაგრამ რადგან მათში მიმდინარეობს მხოლოდ წყალი, რომელზედაც საუბარი არ შეადგენს რასმე საზოგადოებრივს სადაეი-დარაბოს, ამიტომ ჩვენც მოვარიდოთ მიუჩვეველი ყური ამისთანა უსაქმურს ჩხირკედელაობას.

ეს კი უნდა ვთქვათ, რომ ტკბილი და მეტად მორჩილი «ძავეკაზის» ხანდისხან ძალიან გაუტყვეს რუსულ გრამატიკაში და ეხლანდელს «იურიდიულ მიმოხილვას» თითქმის არცკი ჩამოუვარდება ხოლმე. მაგ., ამ წლის პირველს ნომერში, სადაც «ძავეკაზის» თავმდაბლად ატყობინებდა მკითხველებს თავის წარმატებას, მოწინავე წერილში ამბობდა, სხვათა შორის, ამისთანა რუსულს: «СЪ ОДНОЙ СТОРОНЫ, МЫ НЕ ТОЛЬКО НЕ МОЖЕМЪ ПОЖАЛОВАТЬСЯ НА РАВНОДУШІЕ ИЛИ НЕСОЧУВСТВІЕ ПУБЛИКИ И, ПО ВОЗРОСТАЮЩЕЙ ПОДПИСКЪ НА НАШЕ ИЗДАНИЕ, МОГЛИ УБЪДИТЬСЯ ВЪ ВОЗРОСТАЮЩЕЙ ПОТРЕБНОСТИ ПУБЛИКИ ВЪ ЕЖЕДНЕВНОЙ ГАЗЕТЪ. СЪ ДРУГОЙ СТОРОНЫ» И. Т. Д. სადაური

რუსულია, თუ უმერთი გვამთ! ანუ, უფრო რომ შესაფერად ვსთქვათ, ПО КАКОВСКИ ЭТО! როდესაც იტყვიან წინადადებაში—«НЕ ТОЛЬКО», უთუოდ მეორე ნახეარი ამ წინადადებისა უნდა დაიწყოს სიტყვითა «НО». ბევრი ვეძებთ ძლო-მასლო ეს საცოდავი «НО», მაგრამ რა დაგიკარგავთ, რას ეძებთ!

მაგრამ ამისთანა ბუჩულები რა სახსენებელნი არიან. აი, «ძავეკაზის» მართლა სადარცებელი ის არის, რომ თურმე მისი მკითხველების უმრავლესობას ჩინოენიკაბა და კანცელარიები შეადგენენ. ეს მართლა სადარცებელია. იქნება ბევრმა ისიც იღარდოს, რომ «ძავეკაზის» სიტყვით, როგორც იმავე მოწინავე წერილიდგანა სჩანს, ჩინოენიკაბა არ შეადგენს ინტელიგენციას. ზაზეთი ამბობს: ჩვენ მართო ჩინოენიკები გვეკითხულობენ და ინტელიგენცია კი ვანზედ ვვიდგასო. აქამდის ვერ გავვიგია ვაზეთის აზრი. რუსეთში თითქმის მთელი ინტელიგენცია ჩინოენიკობისაგან არის შემდგარი და რომელი ინტელიგენცია უნდა «ძავეკაზს», თუ კი ჩინოენიკობაში მღებულობა, როგორც სანატრელი სტუმარი! იქნება ვაზეთს სხვა რამის თქმა ეწადა და, ჩვეულ-



დღე ატყუებდა სხვა-და-სხვა დაპირებით. ბოლოს ილაჯ-გაწყვეტილ მოჯამიგირეს სასამართლოში უჩივლია და აღასაც პასუხის მგვირად ამისთანა საშინელი რამ დაუბრალდება თავის მოჯამიგირისათვის.

ჩვენა გვეწერენ, რომ ეს მაგალითი პირველი არ არის სხვა-და-სხვა ცილისწამებით ზოგიერთ სიღნაღელ «აღებისაგან» მოჯამიგირების თავიდან მოშორებისაო.

სომხურს გაზ «მელუში» ეკითხულობთ: არხიმანდრიტს ისაია ასტვაცუტურიანს, იომელიც აღრე მანჩესტერის სომხური ეკლესიის გამგე იყო, შეეწირა 5,000 მანათი ობილისის ნერსისის სასულიერო სასწავლებლისათვის, ამ პირობით, რომ ხსენებულმა სასწავლებელმა წელიწადში 350 მანათი აძლიოს მ. ასტვაცუტურიანს სიკვდილამდე და ამდენივე ფული მისცეს მას სამარხი. ნერსისის სასწავლებელი დათანხმებულა ამ პირობაზე და შეწირული ფულის სარგებელი გადაუდგია მამა ისაიას სახელის სტიპენდიანტებზედ.

7 მაისს იქნება ამორჩევა უმაღლესი პატრიარქისა ყოველთა სომხეთა. გაზ. «პრედაქცია»-ში დაბეჭდილია ობილისის სომეხთა ეპარქიის უფროსისა თავის ბლაღოჩინებთან ცირკულიარი, რომლითაც ატყობინებს ამორჩევი წარმომადგენელი და გამოგზავნა ობილისში დეპუტატის ასარჩევად. ამ უკანასკნელმა უნდა მიიღოს მონაწილეობა მათალიკოზის ამორჩევაში. ამისთანავე ცირკულიარები გაგზავნილია აომხურ ეკლესიათა ყველა ეპარქიაში—სპარსეთს, რუსეთს და სათათრეთში. წესისა და ჩვეულებისამებრ, ობილისში ყოველს

ბისამებრ თვისისა, გამოთქვა სრულყოფილ სხვა ვინ იცი! მარტო ღმერთმა უწყის «ძვეკაზი» გზა და კვალი, რომელსაც ამ მიქვე-მოქვეისათვის ბოროტი ენა უფერულობასა სწამებს.

\*\*\*

მერე ვითომ ჩვენს დროში უფერულობა არა სჯობდეს? მხლა ქალებმაც კი დაანებეს თავი ფერ-უმარილსა, და გაზეთ ხომ განათლებულთა ნაღვაწია, იმას რად უნდა რაღაც ფერი, ან უმარილი. უმარილის მაგიერ, შეძლება გამოამხრო შენს ნაწერებს ყოველი ნამცეცი მარილისა და მაშინ «უმარილოს» დაგიჩვენებენ გაზეთს, და უმარილი და უმარილო თითქმის ერთი და იგივე ასოებისაგან არიან შემდგარნი.

მაგრამ «ძვეკაზი» თუ უმარილოა, სამაგიეროდ პატარა მარილი შემოიტანა ჩვენებურს გაჩუმებულს რუსულ გაზეთებში ძნალოდ მიმოხილვამ. ამ გაზეთის ჩვენ ერთობ დიდი იმედები გვექონდა და, ღმერთმა ქნას, ეს იმედები აგაგვცრუებოდეს. მანამდის კი არ შეგიძლიან დაგვფაროთ ზოგიერთა მისი ახტომის შემოღება. იმ დღესა ესთქვი, რომ გაზეთს თით-

ეკლესიას უნდა ჰყვანდეს ოთხ-ოთხი წარმომადგენელი დეპუტატის ამორჩევაში; ახალციხეს, ახალქალაქს, ბორს, მუთაისს, ლემთს, სიღნაღს, ოქლაგს, ტუმისს, შულავერს, აგრეთვე მრევლთ: შამშადინისას, შახახისას, ლორისას და კულპინისას,—ყველა ამ ეკლესიებს ეყოლებათ მხოლოდ თითო წარმომადგენელი. ეს ამორჩეული პირნი 24 მარტისათვის ობილისში უნდა იყვნენ, რადგან ამ დღეს უნდა შეიკრიბნენ მანქის სობოროში და, წირვის შემდეგ, წაიღონ ეპისკოპოსის სადგურში, სადაც უნდა მოხდეს მიმიაძინ მი გასაგზავნი დეპუტატის ამორჩევა. ეს დეპუტატი იქნება წარმომადგენელი საქართველოს სომხობის ეპარქიისა მიმიაძინის შეკრებილებზედ, რომელმაც უნდა ამოარჩიოს მათალიკოზი მთელის სომხეთისა.

როგორც გაზ. «ახალი მიმოხილვის» შეუტყვი, ძვეკაზის მთავრობას განუახლებია უუამდგომლობა, რომ იუსტიციის სამინისტროში დანიშნოს დროებითი გამგეობა შესახებ მამულების გამიჯვნისა კავკასიაში. ამ გამგეობაში უნდა მოექცეს, რაც კი რამ ჩვენში გამოიჯენის ძალ-ღონე მოიპოვება, აგრეთვე მიწის-მშობამეთა სასწავლებელიც. ეს სასწავლებელი უნდა დაარსდეს ნაცვლად იმ კლასებისა, რომლებშიაც ასწავლიან გამიჯვნას და რომელნიც იმყოფებიან ძვეკავის სამხედრო პროვინციაში. ნაჩვენები გამგეობა მოიმდომებს წელიწადში 288,690 მანათის მომატებას იმაზედ, რაც ეხლა იხარჯება. ასეთი მომატებით იმედი აქვთ ვაითაღონ მამულების გამიჯვნა ათის წლის განმავლობაში.

ქო პრეტენზიები აქვს ობილისის მწერლებში აღმოაჩინოს მონტესკიესა და ტურგენევისთანა ნიჭიერების პატრონები, რომელთაც არ გაუჭირდებოდათ აღიარონ თანამედროვე აზრები, რის თქმაც ვერ მოუხერხებიათ ნაკლები ნიჭის პატრონებს. ჩვენ ცოტა საეჭვოდ მიგვაჩნია, რომ დალოცვილს ობილისში იმალეობდნენ ასეთი უნივერსალური გენიოსები. ამ გაზეთის მეხუთე ნომერში წავიკითხეთ ერთი გარული კორესპონდენცია, რომლის ავტორი თითქო იმედს იძლევა, რომ ეგებ ის იყოს მომავალი ვარსკვლავი ჩვენის რუსულის მწერლობისა. მართლაც, ჩემი ხმა ჰქუხდა «მზობრის» ფურცლებზეო, მაგრამ ეს ხმა რჩებოდა «ხმად მლაღადებელისა უდაბნოსა შინაო». მოვიცადეთ, იქნება, მართლა მონტესკიემ ამ კორესპონდენტის ტყავში ამოყოს თავი. რა არა ხდება ქვეყანაზედ. მეორე ნომერში «ლიტერატურულ შენიშვნებში» ხომ სულ ყველას ყბა დაგვადებინეს: თითქო გულთამხილაობას ეხლავ მიუმხრია ახალი გაზეთიო. მართლაც, ვილაც ბრძენი უსაყვედურებს «Вѣстникъ Европы»-ს: სულ პოლემის განაწილებაზედა სწერს ხსენებულ ქურჩალიო. თითქო ეს საგანი

რუსეთი

— გაზეთს «მედი»-ს სწერენ ვარშავიდან: «1830 წლიდან მოყოლებული პოლშაში სხვა-და-სხვა დროს შემოღებულ იქნა რაოდენიმე სისტემა განათლებისა. 1831 წელს, აჯანყების მოხზობის შემდეგ, მმართველობამ საჭიროდ სცნო შეევიწროებინა უმაღლესი განათლების გავრცელება პოლშაში. ამის გამო, ვარშავის უნივერსიტეტის გაუქმების შემდეგ, 25 წლის განმავლობაში არ გაუხსნიათ არც ერთი უმაღლესი სასწავლებელი; ამასთანავე თან-და-თან კლებულობდა საშუალო სასწავლებლების რიცხვი, და დაწყებითი განათლებაც ძლიერ დაეცა. ერთი სიტყვით, პოლშაში სწავლაც განათლების საქმეც და-ათის წლის განმავლობაში საზარელს მდგომარეობაში იყო: შედარებით წარსულს დროსთან, განათლება ერთობ დაეცა; ახალი თაობა, აღზრდილი 1830 წლის შემდეგ ძველს თაობაზე ბევრად უფრო უმეცარი იყო; მან მიიღო განსაკუთრებით მონაწილეობა აჯანყებაში 1863 წელს.

1862 წელს პოლშაში მოხდა ძირითადი რეფორმა სწავლაც-განათლების საქმეში მარკიზ გედეზოლსკის სისტემის და გაზრდა; ეს ახალი სისტემა ასე-ბობდა მხოლოდ რაოდენიმე წელს. მას შემდეგ 30-ს აგვისტოს 1864 წელს გამოიცა ხელმწიფე იმპერატორის რესკრიპტი შესახებ სწავლაც-განათლების საქმის მდგომარეობის გაუმჯობესებისა პოლშაში. რესკრიპტი განსვსებულა ხელმწიფე იმპერატორისა ყოველთა ფრად შესანიშნავი საბუთისა; მისი ძალით, სხვათა შორის, პოლშის ახალ-გაზრდობას მიენიჭა უფლება სამშობლო ენაზე სწავლისა; რესკრიპტს უნდა დაემყარებინა ახალი და სასურველი სისტემა განათლებისა...

სულ მუდამ ახალი და შემართობილებელი არ იყოს ყველა პატრიარქი გაზეთისა, თუ ქურჩალისათვის, თითქო ამაზედ წერამ ანუ კითხვამ მუდამ გულზედ ცეცხლი არ მოგიდოს! როგორც ატყობთ, ძალიან უსიამოვნოდ შემოლია გაზეთს ნახტომი. მისს მოვალეობას შეადგენს ბოდიში მოიხადოს საზოგადოების წინაშე ნაჩვენებ გულთმისნობაში, ანუ, როგორც შეიღონი ამბობს, სტატისტიკობაში.

ერთი პატარა შენიშვნაცა და გათავდება ჩემი მატინე. პირველ ნომერში ეს ნორჩი გაზეთი, ჩვენდა სასიხარულოდ, აცხადებდა: ყველა ხალხს ნება აქვს თავისუფლად აფარჯიშოს თავისი გენია, აქვს ნება თავისუფლად იცხოვროსო. ჩვენ ძალიან გვიამა, რომ გაზეთმა, თავის დაბადებითვე, დასტური დაგვცა—იცხოვრეთ, ნუ გეშინიანთო. შეველა ნაცია უნდა იცხოვროსო, მაგ., სომხებმა, თათრებმა, ქართველებმა, იმერლებმა და სხვებმაო. ეს ძალიან კარგი დასტურია, მაგრამ ის კი მაგდენად არ მოასწავებს ჩვენის ხალხის ცოდნას, როდესაც ობილისის გაზეთსა ჰგონია, თითქო იმერლები შეადგენდნენ ცალ-

ჩვენ, განაგრძობს ავტორი, გვინდობდით, რომ უმთავრესი საფუძველი განათლების კეთილად წარმატებისა იყო უფლება სამშობლო ენაზე სწავლებისა, რადგანაც ის არის უმთავრესი პირობა საფუძვლიანი განათლებისა. მხოლოდ სამშობლო ენაზე სწავლა აღზრდის რიგიანად ახალს თაობას, რომელზედაც დამოკიდებულია ქვეყნის მომავალი და კეთილ-დღეობა.

«მაგრამ, სამწუხაროდ, ესრეთი სასურველი სისტემა განათლებისა განხორციელებული არ იქნა, რადგანაც 1869 წელს გაიმართა სრულიად წინააღმდეგა შეხედულებამ სწავლაც-განათლების საქმეზე. თუმცა ხელმწიფე იმპერატორის 1864 და 1866 წლის ბრძანება, რომელმაც პოლშის ახალ-გაზრდობას სამშობლო ენაზე სწავლის უფლება მიანიჭა, გაუქმებული არ იყო განხორციელებული წესით, მაგრამ მაინც საჭიროდ სცნეს პოლშური ენის განდევნა ყველა სასწავლებლებიდან და უნივერსიტეტიდან; დადგენილ იქნა, რომ ყველა საგნობა სახალხო სკოლებში უნდა ისწავლებოდეს რუსულს ენაზე.»

— 26-ს დეკემბერს გარდაიცვალა რუსეთის მწერალი და პოეტი ქეოლოლოგი, რომელიც მწერლობაში ცნობილი იყო ომუღევსკის სახელით. განსვენებული მწერლობის ასანარკზე გამოვიდა მე-60 წლებში და მუშაობდა სხვა-და-სხვა უფროს-გაზეთებში; ყველა მის ნაწარმოებს სიმბიტურთი ხასიათი აძევს და ერთს მის რომანს თავის დროს დიდა ცასავალი ჰქონდა. ომუღევსკიმ მთელი სიცოცხლე სიღარიბესა და გჭირებებში გაატარა, რადგანაც პოეზიას არ აძლევდა საკმაო სასხარს ცხოვრებისას. განსვენებული იმოდენად მტკიცე და მომთმენი ხასიათისა იყო, რომ თავის

კე ნაციას და ქართველები ცალკეს. ჩვენ რომ მოგვსვლოდა ასეთი შეცდომილება ობილისში და გვეთქვა, რომ ნება აქვთ იცხოვრონ სხვა-და-სხვა ნაციებმა, მაგ., რუსებმა, მოსკოველებმა, არხანგელსკელებმა, ნოვგოროდლებმა და სხვა ყველა გუბერნიის და მაზრების «ნაციებმაო»,—ჰო, ჩვენ რომ გვეთქვა არამტუ შეუარუსეთში, არამედ თვით მივარდნილს ობილისში,—ქვეყანა მასხარად ავიგდებდა; და გაზეთმა, რომელიც თითონ ობილისში გამოდის და დანიშნულია აქაური მხრისათვის, არ იცის, რომ იმერლები და ქართველები შეადგენენ ერთს ნაციას. ბოლოს რომ გაზეთი ამბობს, «და სხვანიო»,—იქნება ამ «და სხვანი» გაზეთს უნდოდა ჩამოეთვალა კიდევ მრავალი «ნაციები», მაგ., გურულების ნაცია, მვერელებისა, ჯავახელებისა, თუშეთური-ხევსურებისა, ნაცია მაჩხაანისა, ბოდბის ნაცია, ეფენისა, ქეჩკოლაკისა, მურჯანისა, შანიანი-მზაანი-ტიბაანი-მირზაანი-ანაგა-ლანჩუთი-მხრამუნისა და სხვა, და სხვანი! შპ, ეს კი ძალიან ბევრი ნაციები მოგვივა; თქვენმა მხემ!



გაქირებებს არავის არ უმსუდრავდა და გომი-  
რულად იტანდა უოკელს გარს განსაც-  
დელს. აი, ესრეთი კაცი, რომელმაც მოე-  
ლი თავისი არსება და ძალ-ღონე სხვა-  
რულს სელაბას, მწერლობას, შესწირა,  
გარდაიცვალა საშინელს, მხელად წარმო-  
სადგენს სიღარიბეში. სიკვდილის წინად  
ომეღვესკი უნახავთ ამხანაგებს, რომ-  
ლებიც სწერენ, რომ სიკვდილის დღეს  
განსვენებული იქნა ჭუჭყიანს ზოლზე;  
მცირე წლოვანი ბავშვები მომავლადი მ-  
ის ღოგინთან დაფორთხავდნენ. განს-  
ვენებულის ქონება, რაც კი მოაზრებო-  
და მის სადგომში, აუწერათ ცხრა თემ-  
ნის ვალში და დაუფასებათ მხოლოდ  
ქვეს მანეთად. ომეღვესკიმ დატოვა ცო-  
ლი და სამი ბავშვი, რომელნიც მოკლე-  
ბუღნი არბან უოკელს გარს სასხარს  
ცხოვრებისას; სულ უმცროსი ბავშვი ჯერ  
მეფე-მეფარად, უფროსი კი ჯერ ოთ-  
ხი წლისაჯ არ არის.

**ტელეგრაფი**

(«**ჩრდილოეთის სააგენტოსი**».)

5 იანვარს.

**პეტერბურგი.** გუბინ მოვიდა აქ  
მრჩველი აქაური გერმანიის სა-  
ელჩოსი, თავადი ბისმარკის შვი-  
ლი.

**ოკინაპური.** გუბინ მოიტანეს  
აქ კუბოები, რომლებშიაც ასვენია  
დადუბული ამერიკელი ცეცხლის  
გემის «**ჟანეტას**» კაპიტნისა და  
მის თანამოძღვარეთა ნაშთნი.

**პარლინი.** როდესაც დეპუტატთა  
პალატას წარუდგინეს პროექტი  
ახალთა გარდასახადთა შესახებ,  
მმართველობის კომისარმა გამო-  
აცხადა, რომ მმართველობას უნ-  
და უთუოდ დაადგას ხარჯი აქცი-  
ონურ საზოგადოებათ და ბანკებს,  
და სწადიან აგრეთვე ზოგიერთა  
შეიქმედებულნი წოდებანი სრუ-  
ლიად განთავისუფლოს გადასახ-  
დისაგან.

**პირი.** სუდანში აჯანუბებულებმა  
გზა გადუჭრეს სენაარში დაბან-  
კებულ ეგვიპტის ჯართა; ამასთა-  
ნავე ნილოსით გასავალი გზაც  
შეუკრეს.

6 იანვარს.

**პეტერბურგი.** ოთხშაბათს ანჩი-  
კინის სასახლეში წარმოდგენა იყო  
გამართული; ამ წარმოდგენაში  
მონაწილეობას იღებდა წარჩინე-  
ბული საფრანგეთის არტისტი კოკ-  
ლენი.

გრაფი ღორის-მელიქოვი ძა-  
ლიან ავად გახდა საოფლითა,  
ზედ ფილტვების ანთებაც დაერ-  
თო და ამან უფრო გააძნელა ავად-  
მყოფობა. გრაფს სწამლობს ბოტ-  
კინი.

გაზეთები იუწყებიან, რომ სა-  
ხელმწიფო კონტროლთან ერთად  
წესდებდა საკუთარი კომისია ახალი

რევიზიის წესის შესამუშავებლად  
იმის შესახებ—თუ როგორ უნდა  
შემოწმდეს პროცენტებისა და თავ-  
ნის გადახდის საქმე სხვა და-სხვა  
სესხებისა.

**ზაბრუმი.** ხორვატიის სეიმის უმე-  
ტესობამ დაადგინა: გამოირიც-  
ხონ მთელი სესიის განმავლობა-  
ში ის დეპუტატები, რომელნიც  
რვა დღით იყვნენ გამოირიცხულნი  
ურიგობისთვის, მაგრამ კიდევ ახ-  
დენენ უწესობას. ეს ზომა მიმარ-  
თულია ნაციონალური დასის მიერ  
სტარჩევიჩის და სხვა რადიკალე-  
ბის წინააღმდეგ.

**მენა.** გეზა სოციალისტების მ-  
ნიჭესტაცის გამო, რომელიც გა-  
მოიწვია ერთს ეკლესიაში სოცია-  
ლიზმის წინააღმდეგ ქადაგებამ,  
ერთს მანიჭესტაციაში მონაწი-  
ლობის მიმდებს გადაუწყვიტეს 4 1/2  
და ორსაც 3 1/2 წლით ციხეში  
დამწყვდევა

**მოსკოვი.** სკოპინის ბანკის საქ-  
მე მოსკოვის სამოსამართლო პა-  
ლატამ სენატში შეიტანა ზოგიერ-  
თა კითხვების ასახსნელად და ამის  
გამო ამ საქმის გარჩევა სამოსა-  
მართლო პალატაში მისამდინ არ  
იქნება.

პროკურატურას პროტესტი  
შეაქვს ნათიცთა სამსჯავროს გა-  
ნაჩენზე მელნიკების საქმის შე-  
სახებ.

უკანასკნელს ტირაქში გამოსუ-  
ლი 75,000 მან. მოსკოვის ჩითე-  
ულობის ქაბრიკანტს დუნაევს  
ერგო.

**ხარკოვი.** დღეს გაიხსნა ოფი-  
ციალურად წყალ-კურთხევის იარ-  
მარკა, თუმცა ვაჭრობა 2 იანვ-  
რიდან დაიწყო. საქონელი, გან-  
საკუთრებით მანუქაქურისა, ბევ-  
რი მოიტანეს, მაგრამ დიდს ვაჭ-  
რობას არ მოელოან.

**მარლინი.** მინისტრების აზრით  
ენლანდელი საქმეთა მდგომარეო-  
ბა ისეთი არ არის, რომ სამსა-  
სურს თავი დაანებონ; იმათ უნდათ  
მხოლოდ ურჩიონ მეფეს კორტე-  
სები დაითხოვოს.

**გონ-კონენი.** კანტონის მთავ-  
რობას ინგლისელებმა მოსთხო-  
ვეს თავი დაენებინა მდინარის  
შეკვრისთვის და იმათაც თავი და-  
ნებეს.

**განსხლავანი**

მსურს ვიყილო იათი ფასის  
მაძული

ძახეთში. მაძულს უნდა ჰქონდეს:  
წყალი, კარგი ხანადირო და თბილი,  
ჯანმრთელი ჰავა. ადრესი: ბრანდ-  
ოტელი, № 16, დილის 10 საათი-  
დამ 12 საათამდე. (3—3)

**ინგლისის მალაზია**

Maison de confiance

შეღარეთ ჩენი ჩაი	მოსკოვის ჩაი
1 მ. 10 კ.	1 მ. 40 ს.
— — 1—20	— — 1—60
— — 1—40	— — 1—80
— — 1—60	— — 2—
— — 1—80	— — 2—50

საუკეთესო 2— „ — — 3— „  
იქვე ისეიდება სხვა საქონელიც: თო-  
ფები, რეკლავები, კრაფტები, ჭურ-  
ჭელი, ჩაიდები, გასადებები, დანები,  
გოგები, ტაშტები, კაღები, ქაღალდი,  
შოკოლადი, კაგაო, კანფები, მურაბე-  
ბი, მაგნეზია, უნაგირები, კლეონკა,  
წინდები—კაცის და ქალის, ხელ-სახო-  
რები, მაკინტოშინ კაღენკარი—სულ  
ფეკლავური 25-დამ 50 პროცენტით უფ-  
რო იაფად, ვიდრე სხვა რომელსავე მა-  
ლაზიაში.

ვინც ქაღაქს გარეამ 25 მანეთიდან  
1,000 მანეთამდინ საქონელს გამო-  
წის, გასაჯნაჯნს არაფერს არ ის-  
დას. (100—84)

**საკონი.**

გლიტრინისა, ნუშისა, ვარდისა, კორ-  
ბოლოკისა, ლატუშისა, ბრინჯისა და  
სხვა ბევრი ინგლისის მაღაზიაში. იქ-  
ვე ოდგაღონი და სხვა ტუაღეტის კუთუ-  
ნილებანი 25% ით უფრო იაფად, ვიდ-  
რე სხვაგან სადმე. (12—9)

მშენიერი **ქუჩუ-ქუჩაი** ამ წლის  
ბოლომდის იყიდება რვა აბაზად.  
ინგლისის მაღაზიაში.

ნუ მისცემთ 2 მან. 20 კაბ. ან 2  
მან. 40 კაბ. უარესს ჩაიში სხვაგან.


იქვე იყიდება ხელოვნური ყვავი-  
ლები მინის ხუფებით, ლამაზი ქუდე-  
ბი, დრატვა, ტრიკო და სხვა მრავა-  
ლი საქონელი ნახევარ ფასად. (18—11)

**ბილიობრაქიული განსხლავა.**

ქუჩუულა, ანუ მოთხრობანი მოხრდილთა ყმითათვის, წიგნი ვირ-  
გელი, ი. გოგებაშვილის რედაქციით, გამოვიდა სტამბდგან და ისეიდება  
გამომცემლის გრეჭროვის წიგნების მაღაზიაში. ფას ორი აბაზი; ათი  
კგზემპლარის მსუდრეულს წიგნი დაეთმობა 33 კაპეიათა. —

**სომელი,** ანუ რჩეულთა ლექსთა კრება მოხრდილთა ყმითათვის,  
შედგენილი იაკობ გოგებაშვილის მიერ, ისეიდება იქვე; ფასი ექვსი შაუ-  
რი; ათი კგზემპლარის მსუდრეულს წიგნი დაეთმობა სუთ შაურათა.

**პარტა სამართავლონი,** გამოცემა მეორე, შედგენილი მისგზვე,  
იყიდება იქვე, — ფასი სამი აბაზი; ათი კგზემპლარის მსუდრეულს კარტი  
დაეთმობა ათ შაურათა. — (10—4)

**საკლობუსო**  **ქაღმები**

რომლებითაც შეიძლება წერა სულ მსხვილ, უსუფთაო ქაღალდი. ერთადერთი  
სააგენტო—ინგლისის მალაზია. იქვე აუარებული სხვა-და-სხვა გარის ქაღმები,  
უოკელის „სელისათვის“—25% იაფად, ვინც სხვაგან. იქვე: მელანი, ქაღალდი,  
განკრები, რეკლავები, ლაქი, კარანდაში, პენალი, კაღები, ბუმიუსიკები, შორტ-  
სივარები, ალბომები, რამები, მაკრატლები, სამართებები, სახითელი, სალესი,  
წარმეები ჭურჭლების საწმედად (ბორაგსი), თეთრულისათვის, შატარა სალესი  
აიტაისათვის გლიონკები, ტაშტები, სავარძლები, სარკები, სავარცხლები, ბუნე-  
ნი, ზარები, ბინოკლები რეკლავები, კატერპასები, მზის-საათები, კომპასები,  
ტრამპეტები, მექანიკური, ნემსები, მაგნეტები, სვისტოკი, ზომიანი, ქაღმები,  
სარტყლები, საყუდური, ზრობები, სპრობები, კრანები ფილტვები, შორტკე-  
თავის. ტანისამოსის, ცხენის და შატენტიანი მაკინტოშები, კრაგები, საქმიმა  
ქაღალდი კატერ-გლოზეტისათვის და სხვ. და სხვ.  
პატაუმი—20 კ. (100—13)